

疫情就是命令，防控就是责任

战疫情，同济大学国际文化交流学院在行动

2020年新型冠状病毒感染的肺炎疫情爆发，让中国乃至全世界猝不及防。加强对新冠病毒肺炎疫情防控，讲好中国故事，体现国际大爱，为战胜新冠肺炎疫情，同济大学国际文化交流学院在行动！

01 疫情就是命令，防控就是责任

自新型冠状病毒感染的肺炎疫情发生以来，学院领导班子和疫情防控工作小组本着对全院师生高度负责的态度，及时应对，分部门精细化管理，通过建立线上工作群、每日零报告、院领导专项值班制度，建立起高效信息传递网络，24小时关注全体师生的动态并及时沟通。

从1月21日开始，院办副主任刘怡菲开始对接起学校和学院的各项疫情防控工作。每天睁开眼睛就投入到紧张的工作中，编写、发送各类通知，收集整理并上报各类数据，编报各类方案，及时沟通处理各类突发状况。对于身处疫情重区的老师，学院更是提供了跟踪式的在线秘书服务，一有情况就第一时间记录、报备。针对隔离期的老师，刘怡菲每一天担任起人肉复读机“量体温、量体温、量体温”的工作，做好疫情防控的“贴心人”。

02 辅导员抗击疫情诠释使命意识

新冠肺炎病毒肆虐，虽正值年关，我院学工团队还是立即投入了工作。通过班级群等渠道，及时疏导学生，给学生提出各种意见与建议，传递来自学院与老师的关心关爱，让学生多一份安全感、踏实感。

为保障留校的国际学生“留”得安心、“宅”得开心，辅导员们和学生处、留办、校医院、保卫处、学生社区、教务等各条线密切配合，携手打出国际学生防疫“组合拳”，做好全员、全时、全程闭环管理，为在校的国际学生构筑起一道健康安全防线。日常做到每日统计报告要“精准 Accurate”，信息传递要“及时 Time”，心理状态要“关心 Care”。

03 停课不停学，我们“云端”见

为配合疫情防控，落实“推迟开学不停学”要求，我院适时调整教学计划，有序推进各项教学工作。

汉教系的教师们确定了线上教学的模式后，参加了数轮各种形式的在线授课培训，教师们积极努力掌握在线教学技能，并热烈讨论摸索如何高效线上教学。由于国际学生寒假期间在不同的时区，学院组织了数轮对学生使用在线授课系统情况的摸排及试课，以最大程度保障时差地区学生的学习效果。

由于预科教育的特殊性，我院预科部自寒假以来教学工作就没有间断过。预科部的老师们一直通过微信群对预科生进行各类课程的学业指导，有的老师甚至在除夕夜、大年初一上午还在给学生布置学习任务。在疫情影响下，预科部实施

了线上预科应急课程教学。老师们克服困难，反复琢磨，逐渐积累线上教学经验，为实施下一阶段线上教学而共同努力。

线上教学开始后学院安排督导每日线上巡考，制作课程总结等，确保及时发现问题，及时解决问题。

04 武汉加油，中国加油

疫情无情，人有情。寒假伊始，一些国际学生已回国与家人团聚，但本次疫情也深深地牵动着千里之外的他们。邓大宝是来自老挝的本科生，学期结束，他就返回自己的祖国，疫情爆发后，他开始密切关注疫情动态，通过录制视频的方式为中国加油。此外，还有很多学生通过绘画、录视频等形式表达了对中国的热爱和最大支持。



(转自公众号：同济大学国际文化交流学院)

同济大学与海外孔院携手共克时艰

意大利佛罗伦萨大学孔子学院

意大利佛罗伦萨大学孔子学院第一时间发出声明，愿与中国人民一同抵抗新型冠状病毒的传播，一同抵抗因害怕而产生的偏见与歧视！

为表达对中国抗击新型冠状病毒疫情的坚定支持，佛罗伦萨大学孔子学院下设孔子课堂阿雷佐国立住读学校如期举行春节联欢活动，阿雷佐国立住读学校校长卢切阿诺·塔格里亚菲利（Luciano Tagliaferri）接受当地媒体采访，表达了对中国疫情的关注和对中国人民的支持，充分肯定了孔院在两国文化交流方面起到的积极作用。

当地报纸《La Nazione》对此活动进行了报道，并对中国抗击疫情表示支持。



尽管受疫情影响，部分中方汉语教师和志愿者暂时未能到岗开展工作。在中方院长何继红老师带领下，佛大孔院中外方教师齐心协力，各项工作有序进行中。2020年2月8日，佛罗伦萨大学孔子学院在Laura校区成功地举办了2020年度首次HSK考试。共有来自佛大孔院、下设教学点及社会各等114名考生参加考试，学生们学习汉语和希望有机会去中国学习交流的热情丝毫

丝毫没有减退。

佛大孔院下设阿雷佐孔子课堂的学员们和孔院的朋友们纷纷发来



视频，为武汉加油，为中国加油！

德国汉诺威莱布尼茨孔子学院

正如汉诺威莱布尼茨孔子学院外方执行院长白婷娜女士所说：“新冠病毒事件影响到了我们每一个人，但是我们目前所遇到的一些小小困难完全没有办法跟疫情发生地中国特别是武汉那里的人们相提并论，我们唯一能做的就是祝福大家平安健康，并衷心祝愿这一切尽快好



转！”

为表达对中国文化的热爱和支持，汉诺威华人春晚活动如期进行，由汉诺威孔院、汉诺威学联和莱布尼茨大学国际处共同举办。除夕之夜的汉诺威春晚精彩异常，汉诺威市区副市长 Klaus Dieter Scholz

先生也应邀参加并致辞。汉诺威这座小城因为孔院而增加了浓浓的节日氛围，在莱布尼茨大学 Lichthof 还有春节集市，好不热闹。2020年首次“Speed-Talking”语伴“闪聊”活动和为期两周的国画体验课也会如期举行。老时间，老地方，老朋友，大家对汉语学习的热情不减。

同济大学与德国渊源深厚，德国人和同济人曾经也将一直在一起。湖北省武汉市发生新型冠状病毒肺炎重大疫情后，汉诺威孔子学院始终紧密联系着同济德国校友会，中方院长蔡琳女士作为同济人也第一时间联系了国内医疗机构，定点捐赠医疗物资。



德国疫情局势发展迅速，在同济大学学校领导、同济大学校友会的关心和支持下，学校从并不十分宽裕的防控物资中调配了一批口罩，并委托孔院办快递至海外孔院，以解燃眉之急。此外，学校还特邀上海市肺科医院呼吸科主任徐金富医生和他的同事们为海外孔院师生提供远程问诊、心理咨询等等。学校体育部王静老师也自愿将自己的八段锦教学视频资料提供给海外师生们，鼓励大家特殊时期居家健身，增强体质。

雨荷亭亭，凌霄绽放，面对疫情，我们的心靠在一起，我们终将战胜疫情。

转自公众号：
同济大学国际文化交流学院

汉语慕课的历史、现状与发展

上海外国语大学语言研究院博士研究生 王陈欣

慕课是英语缩写MOOC的音译。该词由加拿大学者 Dave Cormier 和 Bryan Alexander 于 2008 年提出,其全称是 Massive Open Online Course (大规模、开放式网络在线课程)。

2013 年清华大学上线了全球首个中文版慕课平台“学堂在线”,拉开了中国慕课建设的序幕。伴随着中国慕课蓬勃发展的历史潮流,国内高校也先后推出了汉语慕课。

2014 年北京大学在美国慕课平台 Coursera 上线了“初级汉语”慕课,拉开了中国汉语慕课建设的序幕。



虽然与欧美国家相比,中国慕课起步较晚,但是在短短六年的时间里,数量和应用规模已经赶上甚至超越了世界其他国家,其发展速度和效率可见一斑。2019 年,教育部副部长钟登华在中国慕课大会中指出,目前中国已有 12000 余门慕课上线,两亿人次学习,6500 万人次大学生获得慕课学分。当前,我国慕课的数量和应用规模居世界第一。同时,为了促进信息技术与教育深度融合,中国教育部将于 2020 年推出 3000 门“国家精品在线开放课程”。由此可见,当前中国教育部对中国慕课建设高度重视,并已对慕课的评估方式和未来发展进行了规划。

截至 2019 年 12 月 31 日,在 Coursera、FutureLearn、中国大学 MOOC、学堂在线、edX 以及 Udacity 六个慕课平台上,国内外大学、机构共计在 Coursera 等国内外平台推出了 67 门国际汉语慕课。其中

Coursera 平台 34 门、FutureLearn 平台 4 门、edX 平台 14 门、学堂在线平台 1 门、中国大学 MOOC 平台 14 门, Udacity 平台上没有汉语慕课。



从慕课研发机构类型来看, 11 所国内高校在 Coursera 等国内外平台上总计推出了 51 门国际汉语慕课; 5 所国外高校总计推出了 10 门国际汉语慕课; 一所国外教育机构总计推出了 6 门国际汉语慕课。这意味着, 汉语慕课的研发单位已经从各高校发展到了私立教育机构; 研发单位的类型出现了新的变化。

从学习者类型来看, 目前为初级汉语学习者设计的慕课较多, 为中级、混合和高级汉语学习者设计的慕课较少, 如何引导汉语学习者实现从初级汉语到中、高级汉语的有效过渡是国际汉语教师应该思考的问题。

从教学内容来看, 当前国际汉语教学慕课类型有通用国际汉语慕课与专门用途国际汉语慕课。其中通用国际汉语慕课覆盖了汉语语音、语法、汉字、汉语口语、中国文化等教学内容; 专门用途国际汉语慕课覆盖了商务汉语与 HSK 汉语水平考试两部分教学内容。无论是通用国际汉语慕课, 还是专门用途汉语慕课, 教学内容都逐步丰富。例如由北京大学研发并推出的 Chinese Cultural Communication 这门慕课, 围绕汉语口语与中国文化这两个教

学内容展开。这门慕课在教学内容的选择上别出心裁, 区别于其他慕课选择了单一的教学内容, 或综合几个教学内容于一体, 是一种创新的教学设计。专门用途汉语慕课中, 商务汉语慕课与汉语考试相关慕课也反映出了当前汉语学习者在商务领域与 HSK 水平考试上的需求。

当前正值新型冠状病毒肺炎疫情期期间, 国内外不少汉语教师基于现有慕课开展线上教学设计与实践, 打破了时间与空间的限制与壁垒, 为全球汉语学习者提供了良好的学习与交流平台。上海外国语大学目前正在 FutureLearn 平台进行第二轮慕课上线, 上线课程包括《汉语语音》、《汉语语法》与《汉语会话》, 受到了学习者的普遍好评。



Online course in Languages & Cultures
Introduction to Chinese: Conversation
Learn how to hold a basic conversation in Chinese Mandarin and master around 150 Chinese words with this online language course.

当然, 学界围绕慕课在语言教学中的应用研究目前还处于起步阶段。与面授课堂相比, 慕课的辍学率较高、学生参与度较低、师生与生生互动均不够深入、及时, 但无论如何, 作为技术增强的语言教育产物, 慕课大规模、开放性与远程在线的特点已得到了广泛认同。如何基于现有的教学理论与方法对其进行改良, 或是基于慕课特点开发新的教学理论与方法, 都是值得思辨与实验的内容。千言万语最终归为一句: 慕课教育应用与研究, 未来可期。

国家汉办志愿者面试经验谈

浙江科技学院 汉语国际教育专业 周品旭

我本科英语专业,小语种罗马尼亚语、德语,之前出去交流过一年,有小初英语教学经验。上学期我带过一个月的短期零基础汉语综合课。从研一起,我就开始关注自己想要去的孔院。

Step one: 定孔院

我校合作孔院有两个,一个在德国,一个在罗马尼亚。我德语没有过 B1,德国去不了。罗马尼亚可以,我也有罗马尼亚语 A2 的优势。不过我更想去伦敦的孔院,根据孔院志愿者的要求以及名额,我最终选定了伦敦大学学院——UCL 的 IOE。

Step two: 找人、找资料

定了孔院之后,我通过自己的朋友圈、微博、知乎、简书找到了在那边任职的志愿者,咨询了他们的志愿者准备过程以及参考书目。这一步很重要,可以帮助你深入了解孔院的情况以及志愿者的想法,进一步确定自己去该孔院的决心,如感到这个孔院不适合就及时更换。在这个过程中我发现了两位在英国任职的小姐姐,以及一个非常良心的公众号“对外汉语的那些事儿”。

汉办面试的主要的资料有《语法释疑 201 例》《国际汉语教师教学手册》《现代汉语八百词》,以及一套汉办辅导面试视频等等,内容实在是太多了。接下来就是有效整合现有的资料,我把汉办面试的六大块(拼音、同义词辨析、偏误分析、教学设计、跨文化交际、外语面试)历年出现的真题都整理到一个 EXCEL 上,每天按照计划把辨析或者教学点讲解音频上传到喜马拉雅,以便之后复习。另外还买了一块小黑板来练习自己的板书。

Step three: 定计划

第一天定的计划适当少一点,确保能够完成,一天结束后进行调整。定好计划之后一定要严格执行。首先要早起。早起了,

To-Do List

必做

- 八点半起床
- 国际汉语教师教学手册 5个教学点
- 着汉办视频两个
- 201例语法手册15例
- 八音韵45页
- GRE词汇(Anki工具)
- 一篇China Daily文章
- 练习葫芦丝/书法
- 背诵英语自我介绍以及雅思英语回答

选做

- 烧菜

每日计划就成功了一半。早上宝贵的时间给专业课,主要围绕特殊句式;视频主要是元任汉语以及对外汉语人俱乐部。其次是近义词辨析(意义、色彩、用法);偏误分析(推荐《国际汉语教学语法手册》),跨文化交际案例可以通过平时自己的经历以及书籍来准备;背单词是我对自己的要求;每天一篇 China Daily 的文章能够让我对最新的时事政治保持一个基本的敏感度;再者就是才艺——厨艺、主持、摄影,我准备了一个本子,里面是一些才艺以及活动经历的照片(自己的才艺与孔院要求的匹配度可以看汉办公布的孔院志愿者岗位信息表);最后,一分钟的英语自我介绍可以提前做好,尽量囊括自己的优势以及经历后每隔一段时间背诵直到朗朗上口。

面试流程如下:自我介绍→拼音书写→汉字书写→近义词辨析→偏误分析→语法点说课以及试讲→中文问答(课堂管理、跨文化交际、活动组织、时政问答)→才艺(如果有,请提前准备)。

以上是我准备汉办面试的过程,现在受到疫情的影响,也只能等待了。疫情改变了很多人的生轨迹,一部分人对汉教行业产生了疑惑,想重新选择方向,另一部分人却更加坚定了从事本专业的信心。对于我而言,我想我会更扎实地走下去,当初选我所爱,现在我就要爱我所选。现在的汉语国际教育可能就像一叶扁舟,但我坚信不久以后她会成为承载着众多希望与期盼的方舟。

看到这篇文章的你,如果对汉办志愿者申请感兴趣,或者想要交流一下对本专业的看法,欢迎通过本期主编联系我,我会“毫不客气”地向你分享。§

英国基础教育初体验 19级汉硕生 陈玛丽

此次借寒假机会,有幸到伦敦附近一中学参访当地教学,深感国家民族间思维方式的差异性是在基础教育阶段养成的。同时对课堂管理和中文教学也有了新的认识。

英国的中学阶段基本对应中国小学五年级到高一,此次参访与各个年龄段的学生都略有接触。首先说一说课堂管理,这的确是教学的一大关键,老师威信树立不好或者奖惩方式不当,很容易导致课堂的混乱。为了保证上课的纪律和效果,举个小例子,课前所有学生都要在门外排好队安静进教室。这一点对于低年级的班级尤其难做到,老师甚至会一遍遍地全班拉出去重新排队,直到安静为止。学校也会有专门负责纪律管理的老师巡视,如果有学生多次违反纪律被罚出了教室,就要找相关部门或老师报到了。

和国内的留学生教育相比,英国上课的进度没有那么快,一节课可能就是一个句型或几个生词的操练。老师会用各种方法帮助学生练习和掌握,除了互动讨论以外,老师还会运用视频帮助学生理解。比如,对比中国的教育体制,帮助学生了解中国疫情的情况。但是如果你觉得这些视频也是在帮学生练习听力,你就错了。从辅助资料到老师的讲解,基本都是英文的,只有练习的时候多使用目的语,为的是最大程度的帮助学生理解。这和英国个别“中文沉浸式”学校的教学思路是不一样的。

课堂上老师大部分时间都是在用英文讲授,除了帮助学生理解以外,还有一个重要的原因:不管学什么科目,其实都在培养学生独立思考的能力和批判性思维。课堂上,小到生词,大到设计活动的意义,老师都不会直接告诉学生,而是通过不断的提问,引导学生自己找到答案。这一点国内教学完全可以借鉴,针对欧美学生多启发,让他们自己想,自己讨论从而加深印象。